Istruzioni per l'uso



# Interruttore automatico

8562/5



### Indice

1	Dati generali	2
1.1	Costruttore	2
1.2	Informazioni relative alle istruzioni per l'uso	
1.3	Simboli	
2	Avvertenze per la sicurezza	
3	Conformità a norme e disposizioni	
4	Funzione dell'interruttore automatico di tipo 8562/5	
5	Dati tecnici	
6	Disposizione e montaggio	11
6.1	Posizione di montaggio	
6.2	Disegni dimensionali	
7	Installazione	12
7.1	Connessione alla rete	12
7.2	Sezioni di collegamento nominali	12
7.3	Schemi elettrici dell'apparecchio	13
8	Messa in funzione	
9	Manutenzione	14
9.1	Lavori di manutenzione	14
10	Trasporto e stoccaggio	14
11	Smaltimento	

### 1 Dati generali

#### 1.1 Costruttore

R. STAHL Schaltgeräte GmbH Am Bahnhof 30 74638 Waldenburg Germania

Tel.: +49 7942 943-0 Fax: +49 7942 943-4333 Internet: www.r-stahl.com E-mail: info@stahl.de

### 1.2 Informazioni relative alle istruzioni per l'uso

N. ID: 149909 / 8562604300 Numero pubblicazione: 2014-06-04·BA00·III·it·07

Con riserva di modifiche tecniche.

#### 1.3 Simboli



#### Attenzione!

Questo simbolo precede degli avvisi la cui mancata osservanza può mettere in pericolo la vostra salute o la funzionalità dell'apparecchio o dei componenti.

### Nota

Questo simbolo segnala importanti informazioni aggiuntive, consigli e raccomandazioni.



### 2 Avvertenze per la sicurezza

Questo capitolo riassume le misure di sicurezza più importanti. Esso integra le norme corrispondenti al cui studio il personale addetto è obbligato.

In caso di lavori in aree esposte al pericolo di esplosioni, la sicurezza delle persone e degli impianti dipende dall'osservanza di tutte le norme di sicurezza rilevanti. Sul personale addetto al montaggio e alla manutenzione grava pertanto una responsabilità particolare. Un presupposto fondamentale è l'esatta conoscenza delle norme e delle disposizioni in vigore.



In qualità di utilizzatore osservare:

- le norme di sicurezza e antinfortunistiche nazionali e locali.
  - le norme d'installazione ed esecuzione nazionali e locali (ad esempio IEC/EN 60079-14),
  - le regolamentazioni tecniche generalmente riconosciute,
  - le avvertenze di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso,
  - i parametri e condizioni nominali di esercizio sulla targhetta identificativa,
  - ▶ i cartelli di avvertenza sull'apparecchio,
  - che eventuali danni possono rendere inefficaci le misure di protezione contro le esplosioni.

Utilizzare l'apparecchio **secondo le disposizioni**, solo in conformità allo scopo previsto (vedere "Funzione dell'interruttore automatico tipo 8562/5" a pagina 3). La garanzia, per parte nostra, decade in caso di uso errato e non autorizzato nonché di mancata osservanza delle avvertenze contenute in queste istruzioni per l'uso. Non sono consentite trasformazioni o modifiche agli apparecchi che possano compromettere la protezione contro le esplosioni. Gli apparecchi devono essere installati e utilizzati solo se puliti, asciutti e non danneggiati.

### 3 Conformità a norme e disposizioni

Vedi Certificati e dichiarazione di conformità UE: www.stahl-ex.com.

### 4 Funzione dell'interruttore automatico di tipo 8562/5

L'interruttore automatico della serie 8562 protegge conduttori e cavi dal sovraccarico e dal corto circuito in aree esposte al rischio di esplosione. È predisposto per l'installazione in custodia con modo di protezione sicurezza aumentata "e".

#### Dati tecnici

Versione	Interruttori automatici a alternata	corrente	Interruttori automatici	omnipolari		
Protezione contro le esplosioni						
Protezione contro le esplosioni da gas						
ATEX		)	⑤ II 2 G Ex d e IIC G ⑥ I M2 Ex d e I Mb	Sb .		
IECEx	Ex d e IIC Ex d e I		Ex d e IIC Ex d e I			
Certificazioni						
ATEX	PTB 02 ATEX 1049 U		PTB 02 ATEX 1049 U			
IECEx	IECEx PTB 06.0062U	IECEx PTB 06.0062U		IECEx PTB 06.0062U		
Corrente di esercizio nominale	Curva caratter. d'intervento B	6 40 A	Curva caratter. d'intervento B	6 40 A		
	Curva caratter. d'intervento C/D/Z	0,5 40 A	Curva caratter. d'intervento C/D	0,5 40 A		
Numero di poli	1 polo, 1 polo + N, 2 po + N	oli, 3 poli, 3 poli	1 polo, 2 poli			
Frequenza nominale	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz				
Tensione di isolamento nominale	500 V		500 V			



Tensione di esercizio	Versione :	standard		Versione	etandard	
nominale	Versione :	CA	CC	Versione	CA	CC
	a 1 poli	230 V	48 V	a 1 poli		220 V
	1 poli +	230 V		1 poli +		
	a 2 poli	230 / 400 V	110 V <sup>1)</sup>	a 2 poli	230 / 400 V	
	a 3 poli	230 / 400 V				440 V <sup>1)</sup>
	3 poli + N	230 / 400 V		<sup>1)</sup> 2 poli ir	n serie	
	<sup>1)</sup> 2 poli in	serie				
	Versione !	UL				
	a 1 poli	277 V <sup>2)</sup>	60 V <sup>2)</sup>			
	a 1 poli	230 V <sup>3)</sup>	60 V <sup>3)</sup>			
	a 2 poli	277 / 480 V 2)	125 V <sup>2)</sup>			
	a 2 poli	230 / 400 V 3)	125 V <sup>3)</sup>			
	a 3 poli	277 / 480 V 2)	125 V <sup>2)</sup>			
	a 3 poli	230 / 400 V 3)	125 V <sup>3)</sup>			
	<sup>2)</sup> sec. UL <sup>3)</sup> sec. EN					
Tensione minima U <sub>bmin</sub>	12 V CA /	CC		12 V CA	/ CC	
Tensione massima	CA 250	0 V / 440 V		CA 25	60 V / 440 V	
U <sub>bmax</sub>		V / 120 V			60 V / 440 V	
Durata utile						
meccanica	2x10 <sup>4</sup> cicl	i di operazion	e	2x10 <sup>4</sup> cic	li di operazion	e
elettrica	10 <sup>4</sup> opera			10 <sup>4</sup> opera	azioni	
Funzione di isolatore	Sì (IEC/EI	N 60947-2)		Sì (IEC/E	N 60947-2)	
Resistenza agli impulsi	6 kV			6 kV		
Categoria d'impiego	A (IEC/EN	l 60947-2)		A (IEC/EI	N 60947-2)	



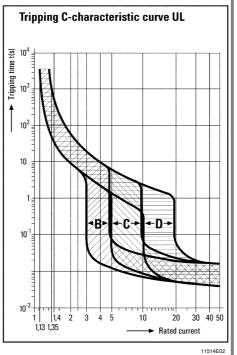
Tripping characteristic curves

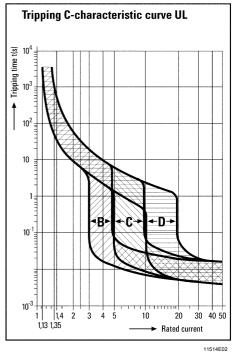
Curva caratter. d'intervento



Tripping characteristic curves **Tripping characteristic curves** Tripping time t(s) 10<sub>3</sub> Tripping time t(s)  $10_3$ 10<sup>2</sup> 10 10 10 -D B 10<sup>-1</sup> 10-3 4 5 10 30 40 50 30 40 50 1,13 1,45 1,13 1,45 Rated current Rated current

AC / DC MCBs





Classe di selettività Valore di intervento dello sgancio per cortocircuito

#### 3 (IEC/EN 60898)

Il valore di intervento dello sgancio in seguito a corto circuito è, con tensione continua, del 40% circa superiore rispetto a quello in presenza di tensione alternata con 50 / 60 Hz



Potere nominale di apertura

	Corrente alternata									
	Poli	Seri	ie con 6 kA		Ser	Serie con 10kA				
			Tensione (V)	Corrente (kA)		Tensione (V)	Corrente (kA)			
CA sec.IEC/EN 60898	1 - 3	I <sub>cn</sub>	230 / 240	6	I <sub>cn</sub>	230 / 240	10			
CA sec. IEC/EN	1	I <sub>cu</sub>	240	10	I <sub>cu</sub>	240	15			
60947-2	1+N,	I <sub>cu</sub>	127	30	I <sub>cu</sub>	127	40			
	2		240	20		240	30			
			415	10		415	15			
	3	I <sub>cu</sub>	240	20	I <sub>cu</sub>	240	30			
			415	10		415	15			
CC sec. IEC/EN 60947-2 (costante temp	1	I <sub>cu</sub> / I <sub>cs</sub>	60	20	I <sub>cu</sub> / I <sub>cs</sub>	60	25			
orale 15 ms)	2		125	25		125	30			
	Corre	nte u	ıniversale							
CA sec. IEC/EN	1	I <sub>cn</sub>	230	6						
60898	2	I <sub>cn</sub>	230 / 400	6						
	1, 2	I <sub>cn</sub>	120	10						
	2, 3	I <sub>cn</sub>	240	10						
CC sec. IEC/EN 60898	1	I <sub>cu</sub> / I <sub>cs</sub>	220	6						
	2		220 / 440	6						
	1	I <sub>cn</sub>	125	10						
	1, 2	I <sub>cn</sub>	220	6						
	2	I <sub>cn</sub>	250	10	1					
	2	I <sub>cn</sub>	440	6	7					

Potenza di commutazione Versione

6 kA o 10 kA

Interruttore automatico, a limitazione di corrente con sganciatore magnetotermico

#### Caratteristica

Caratteristica sec. EN 50898	В	С	D
Intervallo di corrente nominale	6 A 32 A	0,5 A 32 A	0,5 A 32 A
Carichi	> Riscaldamento elettrico > Illuminazione > Prese > Circuiti di comando ecc.	> Componenti elettrici > Gruppi luce > Motori > Trasformatori ecc.	> Componenti elettrici > Motori ad avviamento pesante ecc.
Temperatura di riferimento	30 °C	30 °C	30 °C
Sganciatore termico per sovraccarico	1,13 1,45 l <sub>n</sub>	1,13 1,45 I <sub>n</sub>	1,13 1,45 I <sub>n</sub>
Sganciatore termico per sovraccarico 135% UL		1,13 1,35 I <sub>n</sub>	
Sganciatore 	3 5 I <sub>n</sub>	3 10I <sub>n</sub>	3 20I <sub>n</sub>

#### Protezione di backup

Per proteggere gli interruttori automatici da elevate correnti di cortocircuito in reti ad alta potenza, è necessario installare fusibili di sicurezza a monte. Questi proteggono gli interruttori automatici contro le correnti di cortocircuito fino a 50 kA. In caso di cortocircuito entrambi gli organi di protezione intervengono insieme evitando così la distruzione dell'interruttore automatico e garantendo la piena funzionalità.

#### Interruttore automatico a valle

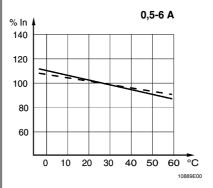
Tipo	Curva caratter. d'intervento	C, D	B, Z	B, C, D, Z			
	Corrente	Fusibile a mor	Fusibile a monte tipo gG				
	nominale di esercizio I <sub>th</sub> (A)	minimaler Bemessungsbetriebsstrom (A)		Massima corrente nominale di esercizio (A)			
8562/5	1	4					
	2	8		63			
	3	10					
	6	20	10	80			
	10	25	16				
	16	40	20				
	20	50	32	100			
	25	63	40				
	32	80	50				
	40	100	50	125			

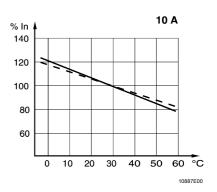
Temperatura ambiente -20 ... +60 °C Con range di temperatura diverso, rispettare il fattore di correzione!

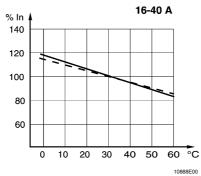


#### Fattore di correzione

### Fattori di correzione per temperature ambiente diverse da 30 °C







Grado di protezione

Livello di protezione secondo IEC/EN 60529

Collegamenti IP20

Materiale

Custodia

Peso

Resina epossidica

Tipo 8562/51 520 g Tipo 8562/52 1040 g Tipo 8562/53 1400 g Tipo 8562/54 2050 g

Interruttore ausiliario

Versione vésa Cuadro de conexiones

Interruttore di

L'interruttore di segnalazione guasto indica la commutazione indipendente del segnalazione guasto dispositivo di protezione in caso di sovraccarico o corto circuito.



Contatti ausiliari	Il contatto ausiliario segnala che venga azionato manual				ione (ON/OFF), sia	
	Corrente nominale di	CA-14	230 Vca		5 A	
	esercizio [A]	CC-12	60 Vcc		1 A	
		CC-12	48 Vcc		2 A	
		CC-12	24 Vcc		4 A	
	Tensione di commutazione	CA	24 V	24 V		
	min.	СС	24 V			
	Corrente di commutazione	CA	10 mA			
	min.	СС	200 mA	<del></del>		
	Corrente di limitazione corto circuito nominale: protezione di backup mediante fusibile di sicurezza 6 A gG		1 kA			
Sganciatore a distanza	Lo sganciatore a distanza apre il dispositivo di protezione collegato quando scatta					
	Tensione nominale di	CA 110 / 4		110 / 4	15 V	
	esercizio	CC 110 / 1		110 / 1	25 V	
		CA 24 / 60		24 / 60	V	
		СС	CC 24 / 48		V	
	Tempo di intervento	< 10 ms				
Sganciatore di minima tensione	Lo sganciatore di minima te d'abbassamento della tensi	•				
	Tensione nominale	CA 240 V		240 V		
		CA/CC 12 V		12 V		
		CA/CC 24 V		24 V		
		CA/CC	48 V			
	Tempo di intervento	< 150 ms				

- In caso di condizioni d'uso diverse, si prega di contattare il costruttore. Altri dati tecnici sono disponibili nel catalogo STAHL o disponibili su richiesta.
- E La classe di temperatura dipende dal luogo in cui la custodia protettiva viene installata.
- Sostituire l'interruttore automatico al termine della sua durata utile per continuare a garantire la funzione di protezione.
- Fusibile a monte/interruttore automatico a valle per protezione di backup  $I_{cc\ max}$ : 100 kA (80 kA, 400 V con fusibile di sicurezza)

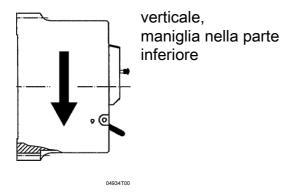


### 6 Disposizione e montaggio



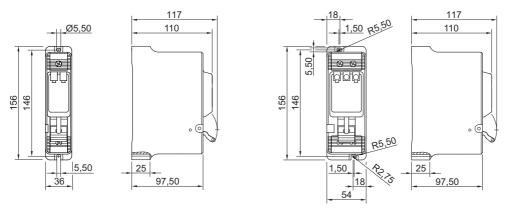
Gli apparecchi sono componenti con protezione antideflagrante secondo IEC/EN 60079-0. Devono essere installati in una custodia con modo di protezione sicurezza aumentata "e", ad esempio in una custodia di tipo 8146/5 dell'azienda R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

### 6.1 Posizione di montaggio



### 6.2 Disegni dimensionali

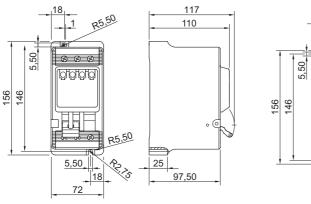
### Disegni quotati (tutte le misure in mm) - Con riserva di modifiche



Interruttore automatico 8562/51-...

## Interruttore automatico 8562/52-...

117



Interruttore automatico 8562/53-...

Interruttore automatico 8562/54-...



04734E00

#### 7 Installazione

#### 7.1 Connessione alla rete



Effettuare i collegamenti con la massima cura.

È necessario garantire, mediante una scelta adeguata dei cavi utilizzati nonché del tipo di posa, che non vengano superate le temperature massime consentite dei cavi. Per garantire il mantenimento della distanza superficiale, rimuovere precisamente 10, 17 o 21 mm di isolamento (vedere il capitolo "Sezioni di collegamento nominali"). Non danneggiare (incidere) i cavi durante l'operazione di spelatura! Se il collegamento è diretto, devono essere utilizzati esclusivamente conduttori resistenti al calore.

### 7.2 Sezioni di collegamento nominali

Possono essere utilizzati conduttori in rame rigidi, semirigidi o flessibili. Si possono installare 1 o 2 conduttori in un morsetto di collegamento. In caso di conduttori rigidi entrambi i conduttori devono presentare la stessa sezione ed essere dello stesso materiale. I conduttori possono essere collegati senza particolari misure preparatorie.

In caso di utilizzo di terminali a bussola, assicurarsi che questi vengano applicati con un utensile adatto.

Conduttore	Morsetti contatto principale	Morsetti contatto ausiliario
rigido	2 x 1,5 10 mm <sup>2</sup> *	2 x 0,75 2,5 mm <sup>2</sup>
	1 x 10 mm <sup>2</sup> (piegare l'estremità del conduttore)	04937T00
	21 mm. 04938T00 04939T00	
flessibile e semirigido	2 x 1,5 6 mm <sup>2</sup>	2 x 0,75 1,5 mm <sup>2</sup>
Coppie di serraggio ammis- sibili per le opzioni di ser- raggio menzionate*	3,0 Nm	1,0 1,2 Nm
*coppia di serraggio ammis- sibile per il conduttore 10 mm <sup>2</sup> rigido	3,0 Nm	



Nota: i contatti ausiliari possono fuoriuscire attraverso i morsetti del contatto principale.

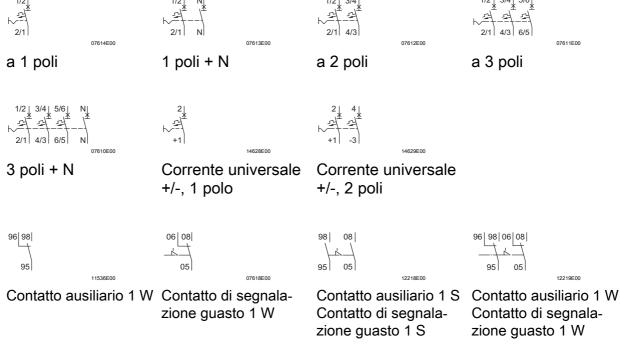
- Attenzione alla sezione
- Attenzione alla siglatura morsetti

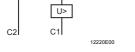
#### **AVVERTENZA**

Nell'ambito dell'installazione effettuata è necessario verificare che il collegamento a morsetti sia saldamente realizzato a norma CEI/EN 60079-14, -17. Eventualmente i collegamenti a morsetti devono essere riserrati alle coppie opportune.

#### 7.3 Schemi elettrici dell'apparecchio

#### Schema elettrico





Sganciatore remoto

Sganciatore di

minima tensione

Collegare l'apparecchio secondo la targa dati, prestando attenzione al corretto collegamento del conduttore di neutro.

#### Messa in funzione 8

Prima della messa in funzione assicurarsi che

- l'apparecchio sia stato installato secondo le disposizioni,
- il collegamento sia stato eseguito in modo regolare,
- l'apparecchio non sia danneggiato,
- tutte le viti e i dadi siano avvitati saldamente.

#### 9 Manutenzione

#### 9.1 Lavori di manutenzione



I lavori riparazione e manutenzione sugli apparecchi devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato e appositamente istruito. Mettere fuori tensione gli apparecchi prima di iniziare i lavori di manutenzione.

© Osservare anche le disposizioni di legge nazionali nel paese di impiego!

Durante la manutenzione verificare:

- il corretto posizionamento dei cavi bloccati,
- la formazione di fessure e altri danni visibili sulla custodia in materiale isolante,
- il rispetto delle temperature consentite ai sensi della norma IEC/EN 60079-0,
- la funzione di reset dell'attuatore,
- il funzionamento in conformità allo scopo previsto.

#### Intervalli di manutenzione

Controllare regolarmente i dispositivi di manovra con protezione antideflagrante per verificare che il loro assemblaggio, installazione e funzionamento sia conforme alle regolamentazioni.

Il tipo e l'entità dei controlli sono specificati nelle normative nazionali corrispondenti (ad esempio IEC/EN 60079-14). Calcolare le scadenze in modo da poter individuare per tempo i guasti prevedibili dell'impianto.

Per determinare gli intervalli di controllo vanno considerati i seguenti punti:

- condizioni di esercizio (grado di utilizzazione dell'interruttore, manovra errata)
- indicazioni del costruttore nella documentazione tecnica (durata meccanica ed elettrica)
- modifiche importanti dell'impianto generale (per es. modifica della suddivisione delle zone)

#### Azioni correttive



Eventuali anomalie che possono compromettere la protezione antideflagrante devono essere immediatamente corrette:

- Mettere fuori servizio l'apparecchio! (Scollegarlo dall'alimentazione!)
- Sostituire l'apparecchio!

### 10 Trasporto e stoccaggio

Trasporto e stoccaggio sono consentiti solo nell'imballo originale.

#### 11 Smaltimento



Osservare le normative nazionali per lo smaltimento dei rifiuti.



## Konformitätsbescheinigung

Attestation of Conformity

Attestation Écrite de Conformité



### R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,

dass das Produkt:

that the product:

que le produit:

Schutzschalter

Circuit breaker

Disjoncteur

Typ(en), type(s), type(s):

8562/5

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

is in conformity with the requirements of the following directives and standards.

est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / I	Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)	
<b>2014/34/EU</b> 2014/34/EU 2014/34/UE	ATEX-Richtlinie ATEX Directive Directive ATEX	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018	
Kennzeichnun	<b>g</b> , marking, marquage:	Ex II 2 G Ex db eb IIC Gb I M2 Ex db eb I Mb  NB01	58
EU Type Exam	prüfbescheinigung: ination Certificate: amen UE de type:	PTB 02 ATEX 1049 U (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)	
Product standa	n nach Niederspannungsrichtlinie: rds according to Low Voltage Directive: oduit pour la Directive Basse Tension:	EN 60898-1:2019 EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014 EN 60947-2:2017 + A1:2020 EN 61008-1:2012 + A1:2014 + A2:2014 + A11:2015 + A12:2017 EN 61009-1:2012 + A1:2014 + A2:2014 + A11:2015	7
<b>2014/30/EU</b> 2014/30/EU 2014/30/UE	EMV-Richtlinie EMC Directive Directive CEM	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).  Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).  Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).	
<b>2011/65/EU</b> 2011/65/EU	RoHS-Richtlinie RoHS Directive	EN IEC 63000:2018	

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.

Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.

Directive RoHS

Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.

Waldenburg, 2021-04-15

Ort und Datum Place and date Lieu et date

2011/65/UE

Holger Semrau

Leiter Entwicklung Schaltgeräte

Director R&D Switchgear Directeur R&D Appareillage i.V.

Jürgen Freimüller

Leiter Qualitatsmanagement Director Quality Management Directeur Assurance de Qualité

FO.DSM-E-344 Version: 3.0 Gültig ab: 29.01.2021 8562601020-04 1 von 1